

**Zeitschrift:** Romanica Raetica : perscrutaziun da l'intschess rumantsch  
**Band:** 2 (1978)

**Artikel:** Studis Romontschs 1950-1977 : Bibliographisches Handbuch zur bünderromanischen Sprache und Literatur, zur rätsch-bündnerischen Geschichte, Heimatkunde und Volkskultur, mit Ausblicken auf benachbarte Gebiete. Register

**Register:** V. Wort- und Namenregister

**Autor:** Stricker, Hans

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-858911>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 06.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# V. WORT- UND NAMENREGISTER

## 1. Wörter, Laute, Suffixe

- á* + Nasal (rtr.) 431  
ABIATICUS (lat.) 105  
\*ABILATIUM (gall.) 126  
*ada mi* (rtr.) 463  
AGINA (lat.) 132  
AGINARE (lat.) 132  
*aina* (rtr.) 132  
*allegra* (engad.) 521  
ALPICULA (lat.) 1073  
*amblaz* (rtr.) 126  
AMBULARE (lat.) 115  
*amiuns* (surselv.) 579  
*ammerich* (rhein.) 126  
ANDARE (lat.) 106  
-ANCO (vorrom.) 945,1085  
-ANO (voridg.) 967  
-ANU (lat.) 1285,1317  
APAN (rät.) 1003  
APIS (lat.) 563  
-ASCO, -A (vorröm.) 946,974,1078  
*avé* (tessin.) 868  
*aviöl* (engad.) 563  
*aviul* (surselv.) 563
- bagord* (rtr.) 556  
BARAT- (anord.) 136  
\*BARGA (gall.) 1080  
BARONE (illyr.) 938,939,950  
BASILICA (lat.) 107  
\*BERGA (gall.) 1080  
*bi* (surselv.) 77  
*bter* (rtr.) 564  
BLUTTARE (mlat.) 116  
*bois* (fr.) 144  
*bouter* (fr.) 145
- brüler* (fr.) 157  
*bûche* (fr.) 144  
*buttare* (it.) 145
- cambiare* (rom.) 127  
CAMOX (lat.) 975  
CAPTIVUS (lat.) 140  
*carral* (rtr.) 174  
*cattivo* (it.) 140  
CENA (lat.) 1072  
*ch* (rtr.) 412  
*chétif* (fr.) 140  
*chialun* (oengad.) 557  
*chioccare* (it.) 162  
*chomma* (engad.) 127  
*cloccar* (engad.) 162  
*cloche* (fr.) 162  
*co* (rtr.) 494  
COLLIGERE (lat.) 93  
COM- (lat.) 78  
*comi* (surselv.) 127  
*corral* (span.) 174  
*corro* (span.) 174  
CORYLUS (lat.) 1355  
*creuser* (fr.) 139  
*creux* (fr.) 139  
*cries* (surselv.) 139  
*curral* (port.) 174  
*curro* (port.) 174
- d* (Bravuogn) 427  
*da* (lat./it.) 76  
*da/de* (rtr.) p.26f.  
DARE (lat.) 103

*das-chair* (engad.) 553  
*-dy-* (rom.) 66

*-e* (it.) 74  
 ECCLESIA (lat.) 107  
*-el* (surselv.) 460  
*Els, Ellas* (engad.) 481  
 ESI (rät.) 984  
 ESIUNNE (rät.) 984  
 ESSE (lat.) 101  
 EXAMINARE (lat.) 137  
 \*EXSEMINARE (lat.) 137

FEL (rät.) 985  
 FELNA (rät.) 985  
 FOLLIS (lat.) 169  
 FRATER (lat.) 135

*gallone* (oberit.-rtr.) 577  
*galun* (oberit.) 557  
*-ge-* (rom.) 66  
*-gi-* (rom.) 66  
*-gy-* (rom.) 66

*habere* (rtr.) 486  
 HASTA (lat.) 137

*-i* (it.) 75  
 -INIUM (lat.) 1421  
 I(N)SULA (lat.) 112  
 IRE (lat.) 106  
*iscla* (rom.) 112  
 -ISK 974

*-j-* (rom.) 66

*laba* (slowen.) 951  
*ladin* (rtr.) 1420  
*ladino* (it.) 168,1422,1423  
*lam* (rtr.) 565  
 LATINU (lat.) 163  
*Läuse* (dt.) 1104  
*lobe* (schwd.) 951  
*lom* (rtr.) 565  
*Lügen* (dt.) 1104

MAG- (voridg.) 1086  
*magoia* (alpinrom.) 579  
*magun* (fass.) 579  
*mensonge* (fr.) 153  
*-ment* (rom.) 81  
*mentira* (span.) 153  
*menzogna* (it.) 153  
 MERENDA (lat.) 1072  
 MILLIARIUM (lat.) 564  
 MOLARIS (lat.) 143

*naba* (bask.) 1082  
*nava* (friul.) 1082  
*nava* (span.) 1082  
*no* (engad.) 498  
*nüd/nüdaint* (engad.) 91  
*nuovo/novente* (it.) 91  
*nuovo/noviccio* (it.) 91  
*nus* (engad.) 498

-OR (lat.) 80

*p*-Suffix (rom.,bask.,voridg.) 970  
 \*PALA (illyr.) 936  
 PANTEX (lat.) 169  
*paun palus* (surselv.) 549  
*Pflug* (dt.) 1315  
*pigliar* (rtr.) 150  
 PITT- (voridg.) 1085  
 PLEBS (lat.) 109  
*plein* (rtr.) 515  
*pompalus* (surselv.) 549  
 PRATUM (lat.) 1313  
 PRESBYTER (lat.) 130,575  
*-ps-* (rom.) 70  
*pucelle* (fr.) 111,118,171  
 PULC(H)ELLA (lat.) 111,171  
 PULCRA (lat.) 111

QUATERE (lat.) 120

ROCCA (mlat.) 959  
*romontsch* (surselv.) 1420  
*rubiesti* (surselv.) 565  
*rumantsch* (engad.) 1420

## V. Wort-, Namenregister

- \*RUPICA (lat.) 959
- s- (rom.,bask.) 972
- S (lat.) 69
- SABBATUM (lat.) 179
- SABUCUS (lat.) 117
- SALICETUM (lat.) 113
- SALICTUM (lat.) 113
- SAMBUCUS (lat.) 117
- SCHERPA (langob.) 114
- Schuppe* (dt.) 164
- sco* (rtr.) 494
- scoder* (sutselv.) 541
- SECARE (lat.) 180
- SIBILARE (lat.) 181
- SOROR (lat.) 135
- SPINA (lat.) 182
- SPINULA (lat.) 182
- SPIRARE (lat.) 160
- S(S)-Suffix (voridg.) 967
- ST-Suffix 1372
- Stafel* (schwd.) 844
- STARE (lat.) 103,122
- SUMERE (lat.) 142
- SUPER (lat.) 167
- sus-chair* (engad.) 553
- t* (Bravuogn) 427
- TALENTUM (lat.) 178
- terriblement* (fr.) 81
- tg* (rtr.) 412
- ti* (zlad.) 879
- toccare* (it.) 161
- toucher* (fr.) 161
- tour* (engad.) 150
- \*TRAG- (vorröm.) 1361
- \*TROG- (vorröm.) 1361
- TRUDERE (lat.) 156
- tš-* (rom.,bask.) 972
- tsch* (rtr.) 412
- TUL- (voridg.) 1087
- UNU (vorröm.) 1102
- USITILIA (lat.) 114
- USK (ligur.) 946,974
- vegnir* (rtr.) 486
- vo* (engad.) 498
- vus* (engad.) 498
- z-* (rom.,bask.) 972
- zanco* (venez.) 134

## 2. Namen und ihre Teile

(Personen-, Völker-, Orts-, Berg-, Gewässernamen)

- Accola* (Fam.N.) 1393
- Altach* (ON.) 1303
- Avina* (ON.) 1151
- Brutscher* (Fam.N.) 1395,1396
- Burtscher* (Fam.N.) 1395,1396
- Butscher* (Fam.N.) 1395,1396
- Bagauden* (ON.) 1303
- Bizzozero* (Fam.N.) 1410
- Bregenz* (ON.) 1250
- Bretscha* (ON.) 1254
- Britschen* (ON.) 1254
- Ca-* (in Fam.N.) 1419
- Caflisch* (Fam.N.) 1419
- Caminada* (Fam.N.) 1408
- Castelfeder* (ON.) 1354

*Davos* (ON.) 1136  
*de* (in Fam.N.) 1419  
*Domat* (ON.) 1124  
*Dornbirn* (ON.) 1286  
*Drusentalgau* (ON.) 1362

*Ems* (ON.) 1124  
*Eppan* (ON.) 1342  
*Erni* (Fam.N.) 1397  
*-es, -s* (an ON.) 1320  
*-et* (an Fam.N.) 1407

*Fabaria* (ON.) 1210  
*Fanez* (ON.) 1139  
*Frutz* (Flussn.) 1303

*Gabasch* (Fam.N.) 1408  
*Ganiver* (ON.) 1288  
*Giovanoli* (Fam.N.) 1415  
*Grabs* (ON.) 1197,1201  
*Greina* (ON.) 1243  
*Gröden* (ON.) 1358

*-ingen* (an ON.) 1066

*Jupident* (ON.) 1277

*Krippel* (ON.) 1255

*Ladini* (Volk) 1422,1423  
*Ladins* (Volk) 1421  
*Loue* (Flussn.) 1368

*Malakoff* (Bergn.) 1128  
*-mana* (an Flussn.) 1371  
*Marèò* (ON.) 1347  
*Mellau* (ON.) 1251  
*-mina* (an Flussn.) 1371  
*Mons Adulas* (Bergn.) 1243  
*Montafon* (ON.) 1119  
*Montavon* (ON.) 1114

*Näfels* (ON.) 1235,1237  
*Nauders* (ON.) 1310

*Pedruss* (ON.) 1343,1346,1349  
*Pfäfers* (ON.) 1210  
*Pianu* (PN.) 1342  
*Pitasch* (ON.) 1130  
*Poitiers* (ON.) 1130  
*Pradl* (ON.) 1313  
*Prätigau* (ON.) 1121  
*Prättigau* (ON.) 1121  
*Purtscher* (Fam.N.) 1396

*Quadra* (ON.) 1315

*Rankweil* (ON.) 1303  
*Rosanna* (Flussn.) 1361

*-s* (an ON.) 1320  
*San Bernardino* (ON.) 1129,1146  
*Säntis* (Bergn.) 1192  
*Schaan* (ON.) 1257  
*Schadona* (ON.) 1298  
*Schanfigg* (ON.) 1135  
*Schesaplana* (Bergn.) 1141  
*Schleins* (ON.) 1290  
*Schlins* (ON.) 1290  
*Schmitten* (ON.) 1151  
*Septimer* (Bergn.) 1184,1185  
*Set* (Bergn.) 1184,1185  
*Silbertal* (ON.) 1253  
*Sour* (ON.) 1131  
*St.Bernhard* (Bergn.) 1129  
*St.Bernhardin* (ON.) 1146  
*Strela* (ON.) 1137  
*Sufers* (ON.) 1131

*Talay* (ON.) 1343  
*Talayen* (ON.) 1350  
*Trafoi* (ON.) 1343,1346,1349  
*Triesenberg* (ON.) 1250  
*Trin* (ON.) 1152  
*Trisanna* (Flussn.) 1361,1362  
*Trus* (ON.) 1349  
*Truschana* (Flussn.) 1362  
*Tschamreu* (ON.) 1288  
*Tschuggen* (ON.) 1260

## V. Wort-, Namenregister

*Tuleyda* (ON.) 1343,1350

*Vallis Drusiana* (ON.) 1307

*Ver-* (in ON.) 1074

*Vergalda* (ON.) 1259

*Vermunt* (ON.) 1074,1253

*Verpeil* (ON.) 1074

*Vinomna* (ON.) 1301

*Vrin* (ON.) 1152

*Walenstadt* (ON.) 1118

*Zoll-Namen* 1065